



DIRECT ARCHDIOCESAN  
DISTRICT

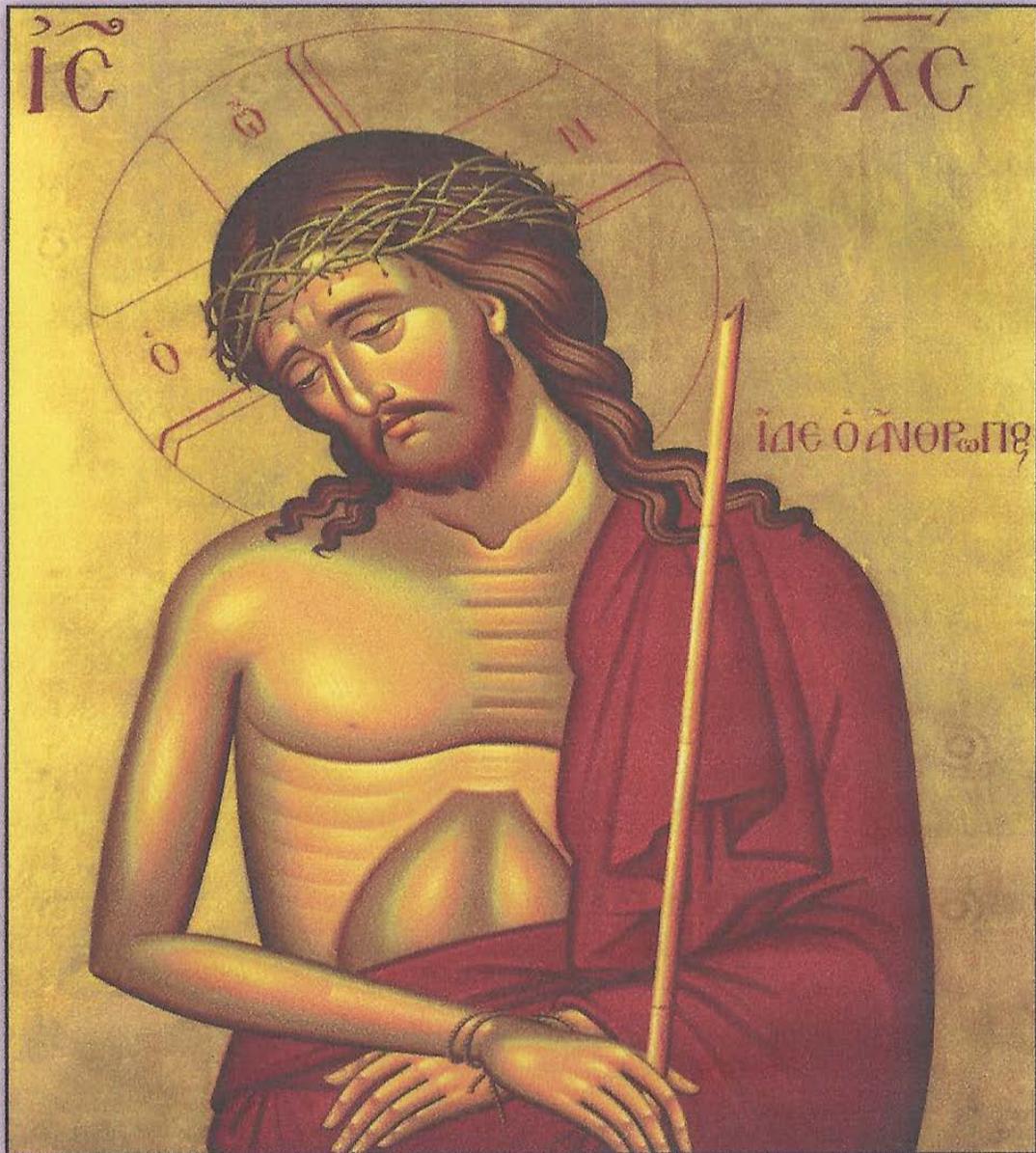
JUBILEE 85<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

## THREE HIERARCHS GREEK ORTHODOX CHURCH

SUNDAY WEEKLY BULLETIN March 2nd, 2014

V. Rev. Archimandrite Eugene N. Pappas

### CHEESEFARE SUNDAY FORGIVENESS SUNDAY



*Icon of Christ the Bridegroom*

1724 Avenue P Brooklyn N.Y. 11229-1206 Tel: (718) 339-0280

Web site: [www.threehierarchs.ny.goarch.org](http://www.threehierarchs.ny.goarch.org) E-mail: [info@threehierarchs.ny.goarch.org](mailto:info@threehierarchs.ny.goarch.org)

## St. Paul's Letter to the Romans 13:11-14; 14:1-4

Prokeimenon. Mode Plagal 4. Psalm 75.11,1

Make your vows to the Lord our God and perform them. Verse: God is known in Judah; his name is great in Israel. Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires.

As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

## Πρὸς Ῥωμαίους 13:11-14; 14:1-4

Προκείμενον. Ἦχος πλ δ. ΨΑΛΜΟΙ 75.11,1

Εὔξασθε καὶ ἀπόδοτε Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν. Στίχ. Γνωστὸς ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ Θεός, ἐν τῷ Ἰσραὴλ μέγα τὸ ὄνομα αὐτοῦ. Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἢ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν. Ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν· ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους, καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ, εὐσχημόνως περιπατήσωμεν, μὴ κόμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ. Ἄλλ' ἐνδύσασθε τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιήσθε, εἰς ἐπιθυμίαις. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. Ὅς μὲν πιστεῦει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. Ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενείτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. Σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; Τῷ ἰδίῳ κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει. Σταθήσεται δέ· δυνατὸς γάρ ἐστιν ὁ θεὸς στήσαι αὐτόν.

## Forgiveness Sunday

### The Gospel of Matthew 6:14-21

The Lord said, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

"And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

"Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also."

## Forgiveness Sunday

### Κατὰ Ματθαῖον 6.14-21

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐὰν γὰρ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡσπερ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποὶ· ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν· σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι, ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλὰ τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ, καὶ ὁ πατὴρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σῆς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσι καὶ κλέπτουσι· θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σῆς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδιά ὑμῶν.

**SERVICES THIS WEEK:**

**MONDAY** March 3<sup>rd</sup>, GREAT LENT COMMENCES, AGIASMOS (Holy Water ) 11:00-11:30  
**WEDNESDAY**, March 05, Pre-Sanctified Liturgy 9:30-11:00 A.M.  
**FRIDAY**, March 07, First Salutations (HERETISMOI) 7:00-8:15 P.M.  
**SATURDAY**, March 08, Third Psychosabbaton 9:00-11:00 A.M. Feast of St. Theodore

**COFFEE FELLOWSHIP:** is being hosted and served by Three Hierarchs GIRL SCOUT TROOP. We hail the little ladies and join them for refreshments in WHITEHALL.

Day-light saving time commences next week-end at 2:00 A.M. Sunday morning. Please be attentive and set your clocks and watches forward by ONE HOUR. Don't be late to church. We'll be waiting and watching.

**TODAY:** We congratulate the ladies Philoptochos Society for a successful ANNUAL SPRING LUNCHEON hosted at Rex Manor Caterers yesterday. We remind everyone that the PHILOPTOCHOS is the charitable and philanthropic service agency of our Parish and Archdiocese. For the past 85 years of community service, our ladies have always been front and forward. Continue to support all endeavors of the Philoptochos Ladies!

**TOMORROW: MONDAY, MARCH 03<sup>RD</sup>**, AT 7:30 P.M THE CONEY ISLAND CHAPTER #200 OF THE A.H.E.P.A. WILL HOST THE (Sarakostiano Glendi.) Lenten Carnivale Dinner in WHITHALL with music and Greek Folk dancing. The entire event is **OPEN FREE TO ALL!** Come early to secure a good table. The food will be Lenten specialties including pasta, calamari, various salads and Halva desserts. Wine, soda and coffee will be served. Raffles and prizes will highlight the evening festivity entering the LENTEN JOURNEY. The event welcomes everyone **FREE!**

**THIRD and FINAL PSYCHOSABBATON:** will be observed this coming SATURDAY (March 8) Have you commemorated your family faithfully departed? Pick up a name form for commemoration at the CANDLE PANGARI in the church narthex and MAIL IT TO THE CHURCH. ALL names will be intoned as proper at the Liturgy.

**TODAY:** At the conclusion of the Divine Liturgy we will observe the initiation into the Paschal Lenten Period with the solemn stripping of the altar of the bright and festive colors of EPIPHANY to the somber, colors of purple, mauve and black. This is usually done privately and quietly. We invite you to enter the spirit of the season.

**2014 STEWARDSHIP:** commenced on January 1<sup>st</sup>. Please put the parish as one of your top and first response priorities and register with the church office your membership as a faithful steward of Christ's church militant! You made it to 2014! Give praise to the Lord and show your appreciation for life by supporting the ministry of the parish. **THREE HIERARCHS NEEDS YOU, YES YOU!** Please submit your registration membership now.

**PARKING LOT PERMITS;** Will be renewable from JANUARY 01<sup>ST</sup> 2014. Please be prepared to submit your annual stewardship (DUES) in early January to receive the NEW PARKING PERMIT, for 2014. Towing of illegally parked vehicles or trespassers will be in effect as the signs read clearly. PLEASE OBLIGE WITH SECURING A CHURCH PERMIT!

**RADIO MINISTRY:** Each Saturday at 1:15 PM Fr. Eugene hosts and produces the radio broadcast MATTERS OF CONSCIENCE NOW IN ITS 14<sup>TH</sup> YEAR OF BROADCASTING LIVE ON WNYE 91.5 COSMOS FM, with listener telephone participation. Subjects of interest regarding Greek Orthodox theology, faith and practice, as well as secular topics confronting the nation and the world are discussed. Tune in and join the dialogue by calling 718-204-8900. Check our live audio at [LIVESTREAMINGPLAYER](http://LIVESTREAMINGPLAYER). The website address. [W.W.W.gaepis.org](http://W.W.W.gaepis.org) ([Click live audio](#))

**NEXT SUNDAY: BROOKLYN CHAPTER #41** of the A.H.E.P.A. will honor a distinguished member of our Parish family at their annual Hellenic Heritage Awards Ceremony at the Brooklyn Cathedral. The "secret honoree" will be announced **NEXT SUNDAY!** The award will be presented by State Senator Marty Golden and State Assemblywoman Nicole Malliotakis.

**MEMORIAL TODAY:** +KONSTANTINOS KAFETZIS

**MEMORIALS NEXT WEEK:** +DR. JOHN ELEFTERAKIS +NICHOLAS COURTOS

+ATHANASIOS VAZINTARIS +ANDREAS GALLIS +RITA and +GEORGE GALLIS  
+ PARISH COUNCIL, DECEASED MEMBERS and + PHILOPTOCHOS LADIES  
DECEASED MEMBERS



# A. H. E. P. A.

**FREE  
ADMISSION**

Coney Island Chapter #200

Sponsoring

SARAKOSTIANO GLENDI



KATHARI DEFTERA

March 3, 2014

White-Hall

Three Hierarchs Church  
1724 Avenue P  
Brooklyn, New York

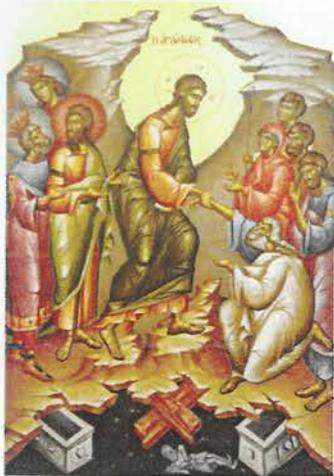
7:30 - 11:00 P.M.

Live Music

Pasta, Calamari, Halva  
Various Salads

Wine, Soda, % Coffee  
Raffles & Prizes





# PASCHAL CARD 2014 APPEAL



In anticipation of the Resurrection of our Lord, and keeping this Great Lent period of spiritual reflection, we are offering you the opportunity to be included in our **“Parish Easter Card”**. Your name will be listed on the card for a nominal donation of \$20.00. In this manner you will benefit your Church, sending the good news of our Lord’s Resurrection to over 1,000 families and friends of the Three Hierarchs parish.

If you wish to be listed on the Parish Easter Card, please complete the form below and return it in the enclosed envelope, together with your check payable to **“Three Hierarchs Church”**.

**THE DEADLINE IS SUNDAY APRIL 6, 2014**

\*\*\*\*\*

Αναμένοντας την Ανάσταση του Κυρίου, κατά το διάστημα της Μεγάλης Τεσσαρακοστής, σας δίνουμε την ευκαιρία να συμπεριλάβετε το όνομα σας στην **«Πασχαλινή Ευχητήριο Κάρτα»**. Το όνομα σας θα καταγραφεί με την προσφορά σας των \$20.00. Έτσι βοηθάτε την Εκκλησία σας και στέλνετε τις ευχές σας για την Ανάσταση του Κυρίου σε περισσότερες από 1,000 οικογένειες και φίλους της παροικίας των Τριών Ιεραρχών.

Αν επιθυμείτε να καταγράψετε το όνομα σας στην Πασχαλινή Ευχητήριο Κάρτα, παρακαλούμε συμπληρώστε το παρακάτω απόκομμα και επιστρέψτε το με την επιταγή σας προς **“Three Hierarchs Church”** στον εσώκλειστο φάκελο.

**ΑΠΑΝΤΗΣΤΕ ΜΕΧΡΙ ΤΙΣ ΚΥΡΙΑΚΗ, 6 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 2014**

Αρχ. Ευγένιος Ν. Παπαγιαννάκος  
Ιερατικός Προιστάμενος

## *EASTER CARD LISTING FORM*

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_

TELEPHONE (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

ENCLOSED IS \$20.00 DONATION \_\_\_\_\_



# ΚΥΡΙΑΚΗ

## ΣΥΝΤΟΜΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ



«Ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ καὶ ἤκουσα φωνὴν ὀπίσω μου μεγάλην ὡς σάλπιγγος» (Ἄπ. 1,10)

Περίοδος Δ' - Ἔτος ΚΑ'  
Φλώρινα - ἀριθμ. φύλλου 1114<sup>2</sup>

Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος  
Αύγουστίνος Ν. Καντιώτης

### Ἡ πέραν τοῦ τάφου ζωὴ

**Π**ολλά, ἀγαπητοί μου, κάνουν τὸν ἄνθρωπο νὰ φοβᾶται. Ἄλλ' ἐκεῖνο ποὺ τὸν φοβίζει περισσότερο ἀπ' ὅλα εἶνε ὁ **θάνατος**. Καὶ μόνο ἡ λέξι θάνατος προκαλεῖ τρόμο. Ὁ θάνατος μυστήριο μεγάλο!

Ἔτσι κατὰ τὸ μάλλον ἢ ἥττον ἔχουν τὴν ἀπορία: Τί γίνεται μετὰ τὸ θάνατο; Ὑπάρχει τίποτα πέρα ἀπὸ τὸν τάφο, ἢ ἡ ζωὴ τελειώνει ἐκεῖ καὶ ὁ ἄνθρωπος σβήνει;...

Τὸ ἐρώτημα εἶνε σπουδαῖο. Ἐὰν πιστέψουμε, ὅτι στὸν τάφο τελειώνει ἡ ζωὴ, τότε ὁ ἄνθρωπος εἶνε ἐλεύθερος νὰ κάνῃ ὅ,τι θέλει: νὰ ἀμαρτάνῃ, νὰ πορνεύῃ, νὰ μοιχεύῃ, νὰ διαπράττῃ τὰ μεγαλύτερα ἐγκλήματα, ἀρκεῖ μόνο νὰ διαφεύγῃ τὰ μάτια τῆς ἀστυνομίας καὶ τῆς δικαιοσύνης. Ἐὰν ὁμως ὑπάρχῃ πέραν τοῦ τάφου ζωὴ, τότε ὁ ἄνθρωπος πρέπει νὰ ῥυθμίσῃ ἐδῶ τὴ ζωὴ του σύμφωνα μὲ τὴ φωνὴ τῆς συνειδήσεως καὶ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ.

Στὸ ἐρώτημα **τί ὑπάρχει μετὰ θάνατον** ἀπάντησι μᾶς δίνει τὸ σημερινὸ εὐαγγέλιο μὲ τὴν ὠραία παραβολὴ τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ Λαζάρου ποὺ ἀκούσατε. Τί μᾶς λέει;

\*\*\*

Ἦταν ἓνας **πλούσιος**, ποὺ εἶχε ὅλα τ' ἀγαθὰ τοῦ Θεοῦ. Ἄλλ' ὅλα αὐτὰ (σπίτια, χωράφια καὶ ὅ,τι ἄλλο) τὰ χρησιμοποιοῦσε γιὰ τὸν ἑαυτό του καὶ μόνο. Ἦταν ἓνας ἰδιοτελὴς συμφεροντολόγος καὶ σαρκολάτρης. Ἐφτείαχνε τὰ καλύτερα ροῦχα, φοροῦσε ἐνδυμασίες πανάκριβες ποὺ μόνο βασιλιᾶδες φοροῦσαν, ἔτρωγε τὰ καλύτερα φαγητά, ἔπινε τὰ καλύτερα κρασιά, διασκέδαζε καθημερινῶς στὸ μεγάλο του ὄργανοπαῖκτες - βιολιτζῆδες κάθε βράδῳ ἔπαιζαν ἐκεῖ, καὶ γυναῖκες ἀμαρτωλὲς χόρευαν ἀνθήτικους χορούς. Ἔτσι περνοῦσε τὴ ζωὴ του, «*εὐφραϊνόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς*» (Λουκ. 16,19). Γιὰ ἄλλον δὲν ἔδινε σημασία.

Στὴν πόρτα του καθόταν ὁ **Λάζαρος**, ἓνας φτωχὸς καὶ ἄρρωστος, ἔρρημος κ' ἐγκαταλε-

λειμμένος, ποὺ δὲν εἶχε οὔτε στέγη οὔτε φάρμακα οὔτε ἄλλη ἀνθρώπινη βοήθεια. Ὁ πλούσιος ποτέ δὲν ἄνοιξε τὴν πόρτα του νὰ τὸν φιλοξενήσῃ, κι αὐτὸς προσπαθοῦσε νὰ ζήσῃ μὲ τὰ ψίχουλα ποὺ ἔπεφταν ἀπὸ τὸ τραπέζι τοῦ πλουσίου. Ἦταν γεμάτος πληγὲς καὶ σκυλιὰ ἔγλειφαν τὶς πληγὲς του. Ἔτσι ζοῦσε.

Ἀλλὰ μιὰ μέρα ὁ πλούσιος, ἐκεῖ ποὺ νόμιζε πὼς θὰ ζήσῃ μὲ τὰ βουνά, ἄκουσε νὰ χτυπᾶ κάποιος τὴν πόρτα του. Ποιὸς ἦταν; Ὁ **χάρος!** Αὐτὸς εἶνε ὁ ἐπισκέπτης ὁ αἰφνίδιος, ποὺ ἔρχεται σὲ ὦρα ποὺ δὲν τὸν περιμένουμε κι ἀρπάζει μικροὺς - μεγάλους, τὸν πλούσιο καὶ τὸ φτωχό, καὶ τοὺς ὀδηγεῖ στὸν ἄλλο κόσμο. Πέθανε λοιπόν. Καὶ τότε τὸ μὲν σῶμα του ἔγινε τροφή σκωλήκων καὶ δυσωδία, ἢ δὲ ψυχὴ του πῆγε στὸν **ἄδη**, ὅπου ἐνιωθε νὰ τὸν ἐλέγχουν οἱ τύψεις τῆς συνειδήσεως· καὶ προτιμότερο, λέει ὁ ἱερὸς Χρυσόστομος, νὰ σὲ δαγκώσῃ σκορπιὸς παρὰ νὰ σὲ δαγκώσῃ ἡ συνείδησι. Τότε ἔμαθε, ὅτι **ὑπάρχει καὶ ἄλλος κόσμος**.

Ἀπὸ κεῖ ποὺ ἦταν ὁ πλούσιος διέκρινε μακριὰ ἓναν ἄλλο τόπο, τόπο φωτεινὸ ὠραῖο καὶ εὐχάριστο, τὸν **παράδεισο**. Καὶ βλέπει στὴν καρδιὰ τοῦ παραδείσου, στὴν ἀγκάλῃ τοῦ Ἀβραάμ, νὰ εἶνε - ποιὸς; Ὁ Λάζαρος ὁ φτωχὸς μαζί μὲ τοὺς ἄλλους δικαίους. Τότε ἡ ψυχὴ του ἀναστέναξε καὶ εἶπε: Τί ἔπαθα, πὼς πίστεψα ὅτι δὲν ὑπάρχει ἄλλος κόσμος!... Καὶ παρακάλεσε τὸν Ἀβραάμ γιὰ δυὸ πράγματα. Τὸ ἓνα, νὰ στείλῃ τὸ Λάζαρο νὰ τὸν δροσίσῃ μὲ μιὰ σταλαγματιὰ νερό. Γιατὶ καίγομαι, λέει, μέσα σ' αὐτὴ τὴν κόλασι. Καὶ τὸ ἄλλο, νὰ πάῃ ὁ Λάζαρος κάτω στὸν κόσμον, νὰ εἰδοποιήσῃ τὰ πέντε ἀδέρφια του, νὰ προσέξουν μὴ καταντήσουν στὸ ἴδιο τέλος. Ἄλλ' ὁ Ἀβραάμ δὲν ἔκανε δεκτὲς τὶς παρακλήσεις του. Τοῦ λέει: Ἐδῶ μᾶς χωρίζει **χάσμα**: «*μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται*» (ἐ.ἀ. 16,26)· δὲν ὑπάρχει γέφυρα νὰ ἐνώσῃ τὴν κόλασι μὲ τὸν

παράδεισο· και ἀκόμη, ὅτι δὲν εἶνε ἀνάγκη νὰ πάη κανεὶς κάτω στὸν κόσμο, διότι ἔχουν τὴ Γραφή, ποὺ μαρτυρεῖ περὶ τῆς ὑπάρξεως τοῦ ἄλλου κόσμου.

\* \* \*

Λοιπὸν, ἀδέρφια μου, **ὑπάρχει ἄλλη ζωὴ.** Αὐτό, ἂν ρωτήσετε σήμερα, ἢ πλειονότης τῶν λεγομένων Χριστιανῶν δὲν τὸ πιστεύει. Σὲ ποιά χρόνια ζοῦμε!... Στὰ παλιὰ χρόνια δὲν εἶχαν ραδιόφωνα καὶ τηλεοράσεις, ζοῦσαν σὲ καλύβες· ἀλλὰ μέσ' στὶς καλύβες κατοικοῦσαν ἄγγελοι, ἅγιοι ἄνθρωποι, Λάζαροι. Τώρα θεὸς ἔγινε τὸ χρῆμα. Τὰ εὐλογημένα ἐκεῖνα χρόνια τὰ φτωχαδάκια εὐχόνταν ὁ ἕνας στὸν ἄλλο «καλὸν παράδεισο». Σήμερα ἀκοῦτε κανένα νὰ λέη στὸν ἄλλο «καλὸν παράδεισο»; Τώρα **δὲν πιστεύουμε.** Τὰ παιδιὰ στὰ σχολεῖα τέτοια μὸρφωσι παίρνουν. Σ' ἕνα χωριὸ ἦταν μιὰ γριά 90 χρονῶν καὶ κινδύνευε νὰ πεθάνη. Πῆγε ὁ καλὸς πνευματικὸς πατέρας καὶ τῆς λέει: –Γερόντισσα, ἐξωμολογήθηκες καμμιά φορά; –Μπᾶ, λέει, ποτέ. –Κοινωνήσες; –Μερικὲς φορές. –Πᾶς ἐκκλησία; –“Ὅχι καὶ πολὺ. –Γιατί; Τώρα φεύγεις, πᾶς σ' ἄλλο κόσμο. –Μπᾶ, λέει ἢ γριά, αὐτὰ εἶνε παραμύθια. –Ποιὸς τὸ 'πε, γιαγιά, ὅτι εἶνε παραμύθια; –Νά, ἕνας ἐγγονὸς μου, ποὺ 'νε στὸ πανεπιστήμιο στὴ Θεσσαλονίκη, ἦρθε καὶ μοῦ 'πε, πὼς δὲν ὑπάρχει τίποτα μετὰ τὸν τάφο, ὅτι ὁ ἄνθρωπος εἶνε μόνο ὕλη, σάρκες καὶ ὀστᾶ...

“Ἔτσι ξεριζώνεται ἢ πίστι στὴν ἄλλη ζωὴ. Ἐν τούτοις **τὸ Εὐαγγέλιο βεβαιώνει,** ὅτι ἐκεῖνος ὁ κόσμος ὑπάρχει. –Καὶ ποιὸς τὸν εἶδε; θὰ πῆς. –Μὰ εἶδες ἐσὺ τὴν Ἀμερική; εἶδες τὴν Αὐστραλία; εἶδες τὸν Καναδᾶ; Κάποιος ἄλλος σοῦ εἶπε ὅτι ὑπάρχουν, τὸ πιστεύεις, κι ἂν πῆ κανεὶς τώρα ὅτι δὲν ὑπάρχουν γελαῖς. “Ὅπως λοιπὸν εἶσαι βέβαιος ὅτι ὑπάρχει Αὐστραλία, ὅτι ὑπάρχουν ἄστρα, ὅτι ὑπάρχει ὁ τόπος αὐτός, ἔτσι νὰ εἶσαι βέβαιος ὅτι ὑπάρχει καὶ ἡ ἄλλη ζωὴ, γιὰ τὴν ὁποία πλάστηκε ὁ ἄνθρωπος. **Ποιὸς μᾶς τὸ βεβαιώνει; Ὁ ἴδιος ὁ Χριστός.** Κι ἂν δὲν πιστέψουμε στὸ Χριστό, ποῦ θὰ πιστέψουμε, στὸν διάβολο;

Ἄφοῦ λοιπὸν εἶνε βέβαιο - ὑπερβέβαιο ὅτι ὑπάρχει ἢ ἄλλη ζωὴ, τί πρέπει νὰ κάνουμε;

● Πρῶτον **νὰ σκεπτόμεθα,** ὅτι οἱ ψυχὲς ζοῦν ἐκεῖ κι ὅτι θὰ ῥθῃ μέρα ποὺ ὁ Κύριος θὰ στήσῃ **δικαστήριον** νὰ μᾶς δικάσῃ ὅλους ἀνεξαιρέτως· καὶ οἱ μὲν «τὰ φαῦλα πράξαντες» θὰ πορευθοῦν στὴν αἰωνία κόλασι, οἱ δὲ «τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες» εἰς αἰώνιον παράδεισον (1η 5:29). Αὐτὸ νὰ τὸ πιστεύῃς. Δὲν τὸ πιστεύεις; δὲν εἶσαι Χριστιανός, ὑλιστῆς εἶσαι. Μόνο ὑ-

λισταὶ λένε, Δὲν ὑπάρχει τίποτα, μόνο ὕλη ὑπάρχει. Δὲν εἶνε ὁμοῦς μόνο ὕλη ὁ ἄνθρωπος.

● Δεύτερον **νὰ προετοιμαζόμεθα,** νὰ εἴμεθα ἔτοιμοι. Δὲν ξέρουμε τὴν ὥρα τοῦ θανάτου. “Ὅπως ὁ κλέφτης δὲν εἰδοποιεῖ πότε θὰ ἔρθῃ νὰ κἀνῃ διάρρηξι, ἔτσι εἶνε ἄγνωστο πότε θὰ μᾶς ἔρθῃ ὁ θάνατος. Κι ὅπως ὅταν πρόκειται νὰ ταξιδέψῃς προετοιμάζεσαι καὶ φροντίζεις νὰ ἔχῃς τὸ εἰσιτήριό σου στὴν τσέπη, ὥστε ὅταν σοῦ τὸ ζητήσουν νὰ τὸ δείξῃς –διότι χωρὶς εἰσιτήριον δὲν μπορεῖς νὰ πᾶς πουθενά–, ἔτσι κ' ἐδῶ πρέπει νὰ ἔχουμε τὰ εἰσιτήριά μας. Τὰ εἰσιτήριά σας, παρακαλῶ! Καὶ τὰ εἰσιτήριά μας ποιά εἶνε; Ἡ πίστι στὸ Χριστό, τὰ ἔργα τὰ καλά, ἢ ἀγάπη, ἢ φιλανθρωπία, ἢ ἐλεημοσύνη, ὅ,τι καλὸ καὶ ὠραῖο.

Τελειώνω μ' ἕνα ἀνέκδοτο. Κάποτε ἦταν ἕνας βασιλιάς ποὺ 'χε τὰ ἴδια μυαλὰ μὲ τὸν πλούσιο τῆς σημερινῆς παραβολῆς. Δὲν πίστευε σὲ ἄλλο κόσμο, γλεντοῦσε, διασκεδάζε, ὠργίαζε. Στὰ ἀνάκτορά του εἶχε κ' ἕνα γελωτοποιό. Τί θὰ πῆ γελωτοποιός; Δὲν εἶχαν τότε θέατρα καὶ κινηματογράφους, καὶ πληρωναν κάποιον, τὸ γελωτοποιό, νὰ τοὺς ψυχαγωγῇ. Αὐτὸς ἔκανε τὸ βασιλιά νὰ γελάῃ μὲ τ' ἄστεϊα ποὺ ἔλεγε· ἀνῆκε κι αὐτὸς στὸ προσωπικὸ τῶν ἀνακτόρων. Μιὰ μέρα ὁ βασιλιάς τοῦ εἶπε: –Πάρε αὐτὸ τὸ μπαστούνι, σ' τὸ δίνω ὡς βραβεῖο· κι ἂν βρῆς κανένα πιὸ ἀνόητο, πιὸ βλάκα, πιὸ ἠλίθιο ἀπὸ σένα, νὰ τοῦ τὸ δώσης. Τοῦ κακοφάνηκε τοῦ γελωτοποιοῦ, ποῦ ἀντὶ νὰ 'νε εὐχαριστημένος τοῦ εἶπε τέτοια λόγια. Πῆρε τὸ μπαστούνι καὶ τὸ φύλαξε. “Ὑστερα ἀπὸ χρόνια ἀρρωσταίνει ὁ βασιλιάς· ἔπεσε στὸ κρεβάτι. Κάλεσε γιατροὺς, τίποτα· πῆρε φάρμακα, τίποτα. Πλησίαζε νὰ πεθάνῃ. Τότε ἔρχεται καὶ ὁ γελωτοποιὸς νὰ τὸν δῆ γιὰ τελευταία φορά. –Βασιλιά, τί γίνεσαι; –Δὲν εἶμαι καλά. Θὰ φύγω γιὰ ταξίδι μακρινό. –Καὶ πότε θὰ γυρίσης; –“Α, δὲν γυρίζω πιά. –Κ' ἔκανες καμμιά προμήθεια, ἔχεις προετοιμαστῆ; –“Ὅχι. –“Ἐ, τότε νά, **βρῆκα λοιπὸν τὸν πιὸ ἠλίθιο τοῦ κόσμου.** Πάρε τὸ μπαστούνι!...

Γι' αὐτό, ἀγαπητοί μου, νὰ κλείσουμε τ' αὐτιά μας στοὺς ἀπίστους, καὶ νὰ πιστεύουμε αὐτὰ ποὺ λέει ἡ Ἐκκλησία μας: «*Προσδοκῶ ἀνάστασιν νεκρῶν καὶ ζωὴν τοῦ μέλλοντος αἰῶνος. Ἀμήν*» (2η 1η π. 1). Νὰ εἴμεθα ἔτοιμοι ὅποτε ἔρθῃ ὁ θάνατος, γιὰ νὰ πᾶμε στὸν ἄλλο κόσμο, ὅπου εἶνε οἱ ἅγιοι καὶ οἱ ἄγγελοι, ὅπου εἶνε ὁ Χριστός, ὁ βασιλεὺς τῶν αἰώνων· ἀμήν.

(†) **ἐπίσκοπος Αὐγουστῖνος**

The Lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

**FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$275 PER YEAR**

**SINGLE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR**

**SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP: \$150 PER YEAR**

**SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$200 PER YEAR**

**WE DO NEED YOUR HELP!**

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE**. By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2014 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrives thanks to your outreach.

## **YOU ARE PART OF THE GREAT FRESCO OF FAITH**

### *Proclaim a Fast, Spare Your People!*

Yet even now, says the Lord,  
return to me with your whole heart,  
with fasting, weeping, and mourning.  
Rend your hearts, not your garments,  
and return to the Lord, your God,  
For he is gracious and merciful,  
slow to anger, abounding in steadfast love,  
and relenting in punishment.  
Perhaps he will again relent  
and leave behind a blessing,  
Grain offering and libation  
for the Lord, your God.

Blow the horn in Zion!  
Proclaim a fast,  
call an assembly!  
Gather the people,  
sanctify the congregation;  
Assemble the elderly;

gather the children,  
even infants nursing at the breast;  
Let the bridegroom leave his room,  
and the bride her bridal tent.

Between the porch and the altar  
let the priests weep,  
let the ministers of the Lord weep and say:  
"Spare your people, Lord!  
do not let your heritage become a disgrace,  
a byword among the nations!  
Why should they say among the peoples,  
'Where is their God?'"

Then the Lord grew jealous for his land and  
took pity on his people.

*The Prophet Joel 2: 12-18*

**WEB-SITE:** information is **ALWAYS ON LINE** ready to see and read. If you submit YOUR E-MAIL address we can forward Bulletin Information to you personally. See :Website: [www.threehierarchs.ny.goarch.org](http://www.threehierarchs.ny.goarch.org)